

DE - Der Sicherheit zuliebe

⚠ Lesen Sie dieses Dokument sorgfältig. Bewahren Sie dieses Dokument für späteres Nachschlagen auf.

⚠ Beachten Sie zusätzlich zu diesem Dokument die Gebrauchsanleitung des Kindersitzes.

Produktbeschreibung

Der Neugeborenen-Einsatz ist ausschließlich für den DUALFIX² R in rückwärtsgerichteter Stellung konzipiert. Die Kopfstütze des Kindersitzes kann auf sechs verschiedenen Positionen eingerastet werden. In den unteren drei Positionen der Kopfstütze sorgt der Neugeborenen-Einsatz für eine ergonomische Lage Ihres Babys.

Bedienen & Einstellen

Entnehmen Sie die Bedienschritte der Abbildung auf Seite 1.

→ Kopfstütze auf die erste Position einstellen.

→ Kopfstütze auf die zweite Position einstellen.

→ Kopfstütze auf die dritte Position einstellen.

⚠ Stellen Sie sicher, dass das Keilkissen an der Rückenlehne des Kindersitzes anliegt.

Pflege

Beachten Sie die Hinweise auf dem Waschetikett des Neugeborenen-Einsatzes. Diese Hinweise gelten für die Liegefläche und das Keilkissen.

GB - For the sake of safety

⚠ Read this document carefully. Keep this document for future reference.

⚠ In addition to this document, follow the instructions for use for the child seat.

Product description

The newborn insert is designed exclusively for the DUALFIX² R in the backward-facing position. The headrest of the child seat can be engaged in six different positions. In the lower three positions of the headrest, the newborn insert ensures an ergonomic position for your baby.

Operation and adjustment

Refer to the illustration for the operating steps.

→ Adjust the headrest to the first position.

→ Adjust the headrest to the second position.

→ Adjust the headrest to the third position.

⚠ Make sure that the wedge cushion rests against the backrest of the child seat.

Care

Follow the instructions on the washing label of the newborn insert. These instructions apply to the lying surface and the wedge cushion.

FR - Pour des raisons de sécurité

⚠ Lisez ce document avec attention. Conserver le présent document pour une consultation ultérieure.

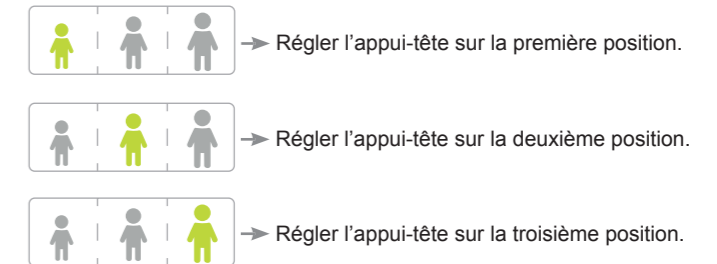
⚠ En plus de ce document, respectez également le mode d'emploi du siège enfant.

Description du produit

Le complément pour nouveau-nés est conçu exclusivement pour le DUALFIX² R positionné dos à la route. L'appui-tête du siège enfant peut être enclenché en six positions différentes. Dans les trois positions les plus basses de l'appui-tête, le complément pour nouveau-nés permet un positionnement ergonomique de votre enfant.

Utilisation & réglage

Consultez les étapes d'utilisation sur l'illustration.



⚠ Assurez-vous que le coussin de cale se situe sur le dossier du siège enfant.

Entretien

Respectez les instructions de lavage figurant sur l'étiquette du complément pour nouveau-nés. Cette instruction est valable pour la surface de couchage et le coussin de cale.

ES - Por el bien de la seguridad

⚠ Lea este documento detenidamente. Conserve este documento para poder consultarlo más adelante.

⚠ Además de este documento, tenga también en cuenta el manual de instrucciones del asiento infantil.

Descripción del producto

La pieza para recién nacidos ha sido exclusivamente diseñada para el DUALFIX² R en el ajuste contra el sentido de la marcha. El reposacabezas del asiento infantil se puede encajar en seis posiciones diferentes. En las tres posiciones del reposacabezas de abajo, la pieza para recién nacidos proporciona una postura ergonómica para el bebé.

BRITAX RÖMER Child Safety EMEA
www.britax-roemer.com | hello@britax-roemer.com

BRITAX RÖMER Kindersicherheit GmbH Kindersicherheit GmbH Theodor-Heuss-Straße 9 89340 Leipheim Germany +49 (0) 8221 3670 199	BRITAX Excelsior Limited 1 Churchill Way West Andover Hampshire SP10 3UW United Kingdom +44 (0) 1264 386034	BRITAX Nordiska Barn AB Jörgen Kocksgatan 4 SE-211 20 Malmö Sweden
--	--	---

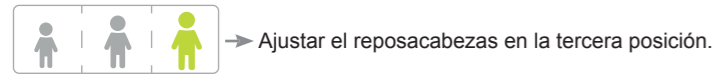
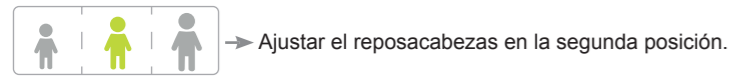


DUALFIX² R NEWBORN INSERT



Uso y ajuste

Consulte los pasos de funcionamiento en la ilustración.



⚠ Asegúrese de que los almohadones se encuentren en el respaldo del asiento infantil.

Cuidado

Preste atención a las instrucciones en la etiqueta con las instrucciones de lavado de la pieza para recién nacidos. Estas indicaciones se aplican a la camita y a los almohadones.

PT - Em prol da segurança

⚠ Leia atentamente este documento. Conserve este documento para referência futura.

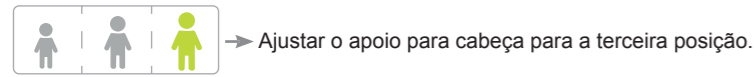
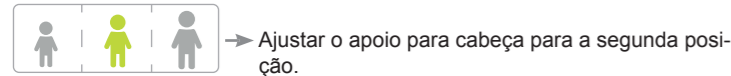
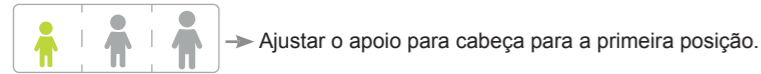
⚠ Para além deste documento tenha em atenção o manual de instruções da cadeira de criança.

Descrição do produto

O encaixe para recém-nascido foi concebido exclusivamente para a DUALFIX² R na posição voltada para trás. O apoio para cabeça da cadeira de criança pode ser fixado em seis posições diferentes. Nas três posições inferiores do apoio para cabeça, o encaixe para recém-nascido assegura uma posição ergonómica do seu bebé.

Utilizar e ajustar

Consulte os passos de operação na figura.



⚠ Certifique-se de que a almofada em cunha assenta no encosto da cadeira de criança.

Conservação

Observe as indicações na etiqueta de lavagem do encaixe para recém-nascido. Estas indicações são válidas para a área de assento e a almofada em cunha.

IT - Per motivi di sicurezza

⚠ Leggere attentamente il presente documento e conservarlo per utilizzi successivi.

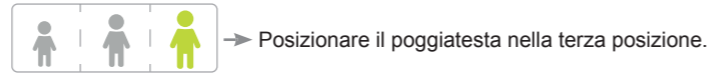
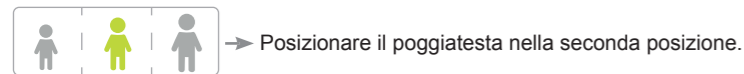
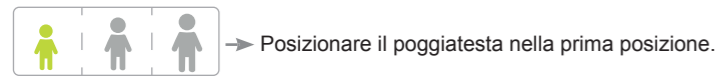
⚠ Oltre al presente documento, osservare anche le istruzioni d'uso del seggiolino.

Descrizione del prodotto

L'inserito per neonati è stato progettato esclusivamente per il DUALFIX² R in posizione in avanti. Il poggiatesta del seggiolino può essere fissato in sei differenti posizioni. Nelle tre posizioni in basso del poggiatesta, l'inserito per neonati garantisce una posizione ergonomica per il vostro bambino.

Funzionamento e regolazione

Seguire i passaggi riportati nelle figure.



⚠ Accertarsi che il traversino si trovi attaccato allo schienale del seggiolino.

Cura

Osservare le indicazioni riportate sull'etichetta di lavaggio dell'inserito per neonati. Tali indicazioni valgono per il lettino e il traversino.

RU - Ради безопасности

⚠ Внимательно прочитайте этот документ. Сохраните этот документ на случай, если он потребуется в будущем.

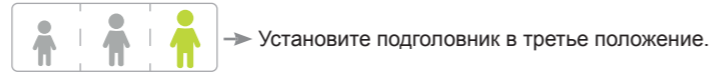
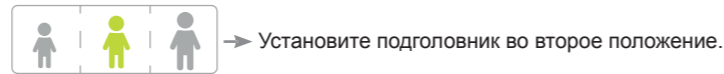
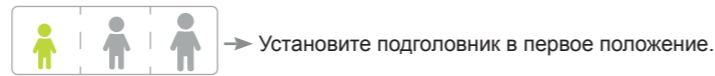
⚠ В дополнение к этому документу обратите внимание на инструкцию по эксплуатации детского автокресла.

Описание изделия

Вкладыш для новорожденных разработан исключительно под автокресло DUALFIX² R для перевозки младенца в направлении, обратном ходу движения автомобиля. Подголовник детского автокресла можно зафиксировать в шести разных положениях. В трех нижних положениях подголовника вкладыш для новорожденных обеспечивает эргономичное положение вашего ребенка.

Обслуживание и регулировка

Выберите операции из приведенных на рисунке.



⚠ Убедитесь, что ортопедическая подушка прилегает к спинке детского автокресла.

Уход

Соблюдайте указания по стирке, приведенные на этикетке вкладыша для новорожденных. Эти указания относятся к опорной поверхности и ортопедической подушке.

DK - For en sikkerheds skyld

⚠ Læs dette dokument nøje. Opbevar dokumentet til fremtidig brug.

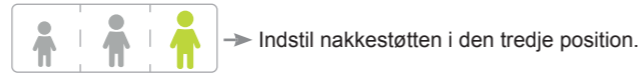
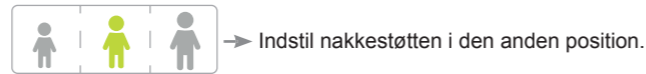
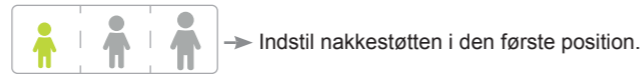
⚠ Ud over dette dokument skal brugsvejledningen til autostolen også følges.

Produktbeskrivelse

Indsatsen til nyfødte er udelukkende beregnet til DUALFIX² R i bagudvendt stilling. Autostolens nakkestøtte kan indstilles i seks forskellige positioner. I nakkestøttens tre nederste positioner sørger indsatsen til nyfødte for, at din baby ligger i en ergonomisk position.

Betjening og indstilling

Følg de trin, der vises på illustrationerne.



⚠ Kontrollér, at kilepuden ligger mod autostolens ryglæn.

Vedligeholdelse

Følg anvisningerne på vaskemærket på indsatsen til nyfødte. Denne anvisning gælder for liggefladen og kilepuden.

NL - Veiligheid op de eerste plaats

⚠ Lees dit document zorgvuldig door. Bewaar dit document zorgvuldig voor later gebruik.

⚠ Houd dit document aan naast de gebruiksaanwijzing voor het kinderzitje.

Productbeschrijving

Ons inzetstuk voor pasgeborenen is speciaal ontwikkeld voor de DUALFIX² R in achteruit gerichte stand. De hoofdsteun van het kinderzitje kan in zes verschillende standen worden vergrendeld. In de onderste drie standen van de hoofdsteun zorgt het inzetstuk voor pasgeborenen voor een ergonomische positie van uw baby.

Bedienen & instellen

Zie de afbeelding voor de bedieningsstappen.



⚠ Zorg ervoor dat het kussen tegen de rugleuning van het kinderzitje aan ligt.

Onderhoud

Let op de aanwijzingen op het wasetiket van het inzetstuk voor pasgeborenen. Deze aanwijzingen gelden voor het ligvlak en het kussen.

PL - Dla bezpieczeństwa

⚠ Dokładnie przeczytać niniejszy dokument. Zachować dokument do wykorzystania w przyszłości.

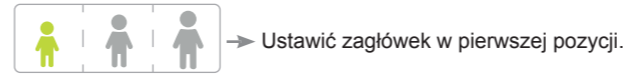
⚠ Poza niniejszym dokumentem przestrzegać również instrukcji użytkowania fotelika dziecięcego.

Opis produktu

Wkładka dla noworodków została zaprojektowana do wyłącznego użytku w modelu DUALFIX² R w położeniu tyłem do kierunku jazdy. Zagłówek fotelika dziecięcego można zatrzasknąć w jednej z sześciu różnych pozycji. Trzy niższe pozycje zagłówka umożliwiają ergonomiczne ułożenie dziecka we wkładce dla noworodków.

Obsługa i ustawianie

Postępować zgodnie z ilustracją.



⚠ Upewnić się, że poduszka klinowa przylega do oparcia fotelika dziecięcego.

Pielęgnacja

Należy przestrzegać wskazówek zamieszczonych na metce fotelika dziecięcego. Wskazówki te dotyczą powierzchni i poduszki klinowej.

CZ - Bezpečnostní pokyny

⚠ Pečlivě si přečtete tento dokument. Uchovejte si jej pro pozdější potřebu.

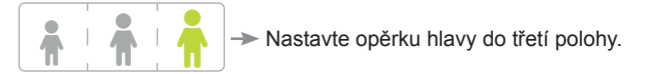
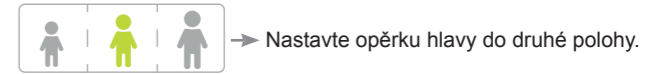
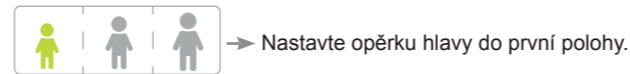
⚠ Kromě tohoto dokumentu se řiďte také návodem k použití dětské sedačky.

Popis produktu

Novorozenecká vložka je koncipována výhradně pro použití v protisměru jízdy spolu s výrobky DUALFIX² R. Opěrku hlavy dětské sedačky je možné nastavit do šesti různých poloh. Při nastavení opěrky hlavy do jedné ze tří spodních poloh zajišťuje novorozenecká vložka ergonomickou polohu dítěte.

Obsluha a nastavení

Proveďte příslušné kroky tak, jak jsou zde vyobrazeny.



⚠ Ujistěte se, že klínový polštář doléhá k opěradlu dětské sedačky.

Péče

Řiďte se pokyny uvedenými na prací etiketě novorozenecké vložky. Tyto pokyny platí pro lehací plochu a klínový polštář.

SK - Kvôli bezpečnosti

⚠ Pozorne si prečítajte tento dokument. Tento dokument si uložte, aby ste ho mohli neskôr použiť.

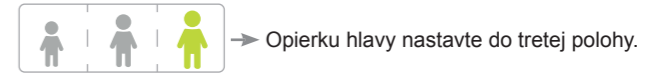
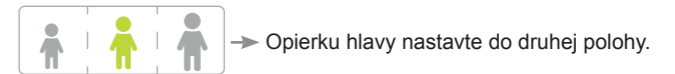
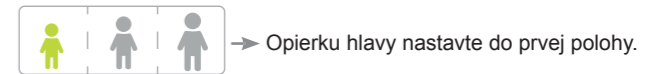
⚠ Okrem tohto dokumentu dodržiavajte aj návod na používanie detskej sedačky.

Popis produktu

Vložka pre novorodencov je určená výhradne pre DUALFIX² R v polohe otočenej dozadu. Opierku hlavy detskej sedačky je možné zablokovať v šiestich rôznych polohách. Vložka pre novorodencov zabezpečuje v dolných troch polohách opierky hlavy ergonomickú polohu vášho dieťaťa.

Obsluha a nastavenie

Obsluhu nájdete na priloženom obrázku.



⚠ Uistite sa, že klinový vankúš prilieha na chrbtovú opierku detskej sedačky.

Starostlivosť

Riadiť sa pokynmi na štítku vložky pre novorodencov. Tieto pokyny sa vzťahujú na plochu na ležanie a klinový vankúš.

HU - A biztonság kedvéért

⚠ Gondosan olvassa el ezt a dokumentumot. Őrizze meg ezt a dokumentumot a későbbiekre.

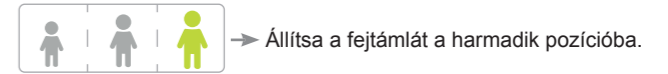
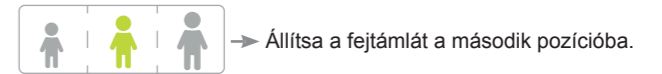
⚠ Ehhez a dokumentumhoz kiegészítésképpen vegye figyelembe a gyermekülés használati utasítását is.

Termékleírás

Az újszülött-szűkítőbetét kizárólag a DUALFIX² R-rei, menetiránnyal ellentétesen használható. A gyermekülés fejtámlája hat különböző pozícióba pattintható be. Az újszülött-szűkítőbetét a fejtámla alsó három pozíciójában gondoskodik a baba ergonomikus fekvéséről.

Használat és beállítás

A használat lépései az ábráról olvashatók le.



⚠ Győződjön meg róla, hogy az ékpárna a gyermekülés háttámlájának támaszkodik.

Ápolás

Kérjük, vegye figyelembe az újszülött-szűkítőbetét címkéjén található mosási tájékoztatót. Ezek az utasítások a fekvőfelületre és az ékpárnára vonatkoznak.